



وزارة التغير المناخي  
والبيئة  
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE  
& ENVIRONMENT

## الخدمات الرقمية

ترخيص منشأة بيطرية

دليل المستخدم

## فهرس المحتويات

1	مقدمة
1	النظرة العامة
2	البدء
2	تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة:
5	عرض / تحديث ملف تعريف المتعامل
7	تشغيل خدمات "Go Digital"
8	تغيير لغة الواجهة
8	لوحة تحكم المستخدم
10	استخدام خدمات "Go Digital"
10	نظرة عامة على الخدمات الرقمية
10	بدء طلب جديد
10	كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية
13	استرجاع طلب الخدمة
15	تقديم ترخيص منشأة بيطرية
15	ترخيص منشأة بيطرية

## مقدمة

تم تطوير هذا الدليل لمساعدة المتعاملين والمؤسسات على استخدام خدمات وزارة التغير المناخي والبيئة الرقمية. وهو يتضمن نظرة عامة حول كيفية استخدام البوابة، ثم إرشادات مفصلة خطوة بخطوة حول كيفية استخدام كل خدمة: وصف موجز عن الخدمة، وما تحتاج إلى معرفته أو القيام به قبل استخدام الخدمة، وكيفية إدخال المعلومات المطلوبة وكيفية تحميل المستندات وما هو متوقع عند إتمام الخدمة.



## النظرة العامة

منصة الخدمات الرقمية (للاستخدام الإلكتروني) هي واجهة خدمة متكاملة داخليًا مع بوابة الوزارة وخارجيًا مع الجهات الحكومية الأخرى المعنية. كما يتميز أيضًا بالتواصل المسبق، مثل التنبيهات والإشعارات التي تتوقع تلقائيًا خطوات أو الخدمات التي يحتاجها المتعاملون دون تلقي تعيّنهم لطلبات مسبقة. علاوة على ذلك، سيتضمن قاعدة بيانات شاملة للمتعاملين وتاريخ الخدمة لتسهيل تطبيق الخدمة وتقديمها. المنصة سهلة الاستخدام للغاية ويمكن الوصول إليها باللغتين العربية والإنجليزية. وهي مصممة لتحسين تجربة المتعاملين وتعزيز سعادتهم.

## البدء

### تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة:

تحتاج أولاً إلى تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة.

1- افتح المتصفح ثم انتقل إلى موقع الوزارة/ <https://www.moccae.gov.ae/>

2- اضغط على أيقونة تسجيل الدخول بالهوية الرقمية

The screenshot shows the homepage of the Ministry of Environment and Climate Change. At the top, there are logos for the UAE and the Ministry. Below the logos, there is a navigation menu with options like 'Language', 'Home', 'About the Ministry', 'Legislation', 'Services', 'Knowledge', 'Participation', 'Media Center', and 'Open Data'. A search bar and user profile icon are also present. The main content area features a large button labeled 'تسجيل الدخول بالهوية الرقمية' (Digital ID Registration) with a fingerprint icon. Below this button, it states 'هوية رقمية واحدة موثوقة للجميع المواطنين والمقيمين والزوار' (A single, reliable digital ID for all citizens, residents, and visitors). To the right, there is a 'روابط هامة' (Important Links) section with a list of links: 'تسجيل دخول' (Login), 'حجز موعد جديد' (Book a new appointment), 'عرض المواعيد' (View appointments), 'رد الإبراد الإلكتروني' (Electronic response), 'دليل استخدام الخدمات الرقمية' (Digital services user guide), and 'مركز الشهادات والتصاريح الرقمية' (Digital certificates and licenses center).

الشكل 1 - الصفحة الرئيسية لموقع الوزارة

3- يرجى ادخال رقم الهوية او البريد الالكتروني او رقم الهاتف المسجل في الهوية الرقمية



## الدخول عن طريق الهوية الرقمية

رقم الهوية، البريد الإلكتروني، أو رقم الهاتف. مثال: 971500000000

تذكرني

تسجيل الدخول

الشكل 2 - صفحة تسجيل الدخول

4- سيتم تسجيل دخولك بنجاح وبعد اختيار الحساب الذي تود الدخول إليه سيقوم النظام بتوجيهك إلى صفحة استطلاع الرأي بوابة الوزارة

## الهوية الرقمية - ربط حسابك بوزارة التغير المناخي والبيئة

### تسجيل الدخول الشخصي

test1

test2

### تسجيل الدخول كمندوب عن شركة

ربط حساب شركة

test

XXXXXXXX



**الإمارات العربية المتحدة**  
**وزارة التغير المناخي**  
**والبيئة**



البحث في الموقع.. Language

مرحباً: User\_Manua

[البيانات المفتوحة](#)
[المركز الإعلامي](#)
[المشاركة الالكترونية](#)
[المعرفة](#)
[خدماتنا](#)
[التشريعات](#)
[عن الوزارة](#)

A+ A-

الصفحة الرئيسية • مساحة العمل • وزارة التغير المناخي والبيئة - استطلاع رأي

### استطلاع رأي

ما هي القنوات المفضلة لديكم لتقديم الخدمة؟

- مراكز خدمة المتعاملين
- الموقع الالكتروني
- مركز الاتصال
- الهاتف المتحرك
- أخرى

ما هي القنوات المفضلة لديكم للتواصل؟

- مراكز خدمة المتعاملين
- الموقع الالكتروني
- مركز الاتصال
- الهاتف المتحرك
- أدوات التواصل الاجتماعي (تويتر، فيس بوك، يوتيوب، انستغرام)
- وسائل الاعلام (صحف ومجلات، اذاعة، لقاءات تلفزيونية)
- أخرى

### روابط هامة

- [تقديم طلب](#)
- [المعاملات المالية](#)

الشكل 3 - صفحة استطلاع الوزارة

## عرض / تحديث ملف تعريف المتعامل

- 1- اضغط على الحساب المعروض بأعلى الصفحة
- 2- اضغط على تعديل البيانات

الإمارات العربية المتحدة  
وزارة التغير المناخي والبيئة

Language

User\_Manua: مرحبا

تعديل البيانات

تغيير كلمة المرور

تسجيل الخروج

استطلاع رأي

ما هي القنوات المفضلة لديكم لتقديم الخدمة؟

مراكز خدمة المتعاملين  
الموقع الالكتروني  
مركز الاتصال  
الهاتف المتحرك  
أخرى

ما هي القنوات المفضلة لديكم للتواصل؟

مراكز خدمة المتعاملين  
الموقع الالكتروني  
مركز الاتصال  
الهاتف المتحرك  
أدوات التواصل الاجتماعي (تويتر، فيس بوك، يوتيوب، انستغرام)  
وسائل الاعلام (صحف ومجلات، إذاعة، لقاءات تلفزيونية)  
أخرى

ما هي الطرق المفضلة لديكم للتواصل معنا؟

الحضور الشخصي لمراكز خدمة المتعاملين  
بريد الكتروني  
رسالة نصية قصيرة  
الهاتف (مركز الاتصال)  
الفاكس  
أدوات التواصل الاجتماعي (تويتر، فيس بوك، يوتيوب، انستغرام)  
لقاءات واجتماعات دورية

هل تجد صعوبة في استخدام نظام الخدمات الإلكترونية؟

نعم  
لا

روابط هامة

تقديم طلب

المعاملات المالية

رد الإيراد الإلكتروني

البريد الوارد

رصيد سايتس

البحث في الخدمات و البريد الوارد

حجز موعد جديد

الشكل 4 - تحديث بيانات الحساب

## 3- سيتم توجيهك إلى صفحة "تعديل البيانات".

الإمارات العربية المتحدة  
وزارة التغير المناخي  
والبيئة

Language

مرحباً: User\_Manua

عن الوزارة | التشريعات | خدماتنا | المعرفة | المشاركة الإلكترونية | المركز الإعلامي | البيانات المفتوحة

الصفحة الرئيسية • مساحة العمل • وزارة التغير المناخي والبيئة-تعديل البيانات

### تعديل البيانات

الحقول المشار إليها بعلامة ( \* ) إلزامية

نوع التسجيل شركة

رقم التعامل CP-202

بيانات الحساب الإلكتروني

اسم المستخدم User\_Manual1

البريد الإلكتروني

تأكيد البريد الإلكتروني

تفعيل خاصية التحقق المزدوج

+ تفاصيل الشركة

+ بيانات موقع الشركة الحفل

#### روابط هامة

- تقديم طلب
- المعاملات المالية
- رد الإيراد الإلكتروني
- البريد الوارد
- رصيد سايتس
- البحث في الخدمات و البريد الوارد
- حجز موعد جديد

الشكل 5 - تعديل بيانات الحساب

## تشغيل خدمات "Go Digital"

يمكن الوصول إلى منصة الخدمات الرقمية داخليًا من الصفحة الرئيسية لوزارة التغير المناخي والبيئة من خلال النقر على أيقونة Go Digital الموجودة على يسار الصفحة الرئيسية

The screenshot shows the website interface for the Ministry of Climate Change and Environment. The header includes the ministry's name in Arabic, the UAE coat of arms, and navigation icons. A search bar and language selector are present. The main content area features a 'Go Digital' service icon highlighted in a blue box, with the text 'خدماتي رقمية' (My Digital Services) next to it. Below the icon, there are several sections for user feedback and service information, including a survey question 'ما هي القنوات المفضلة لديكم لتقديم الخدمة؟' (Which channels do you prefer for service delivery?) and a list of service categories like 'تقديم طلب' (Request Submission) and 'المعاملات المالية' (Financial Transactions).

الشكل 6 - أيقونة "Go Digital"

سيتم بعد ذلك عرض لوحة تحكم المستخدم

+ طلب جديد

إحصائياتي

0

2

لوحة بياناتي

أرصدة المواد  
والسائتس

سائتس	المواد
0	0

إظهار التفاصيل

شهادات التسجيل  
والاعتماد

ساري	منتهي الصلاحية
0	0

إظهار التفاصيل

تراخيصي لممارسة  
المهنة

ساري	منتهي الصلاحية
0	0

إظهار التفاصيل

تراخيصي لممارسة  
الأنشطة

ساري	منتهي الصلاحية
0	0

إظهار التفاصيل

طلباتي

بحث

5

الكل

أدخل رقم الطلب

عرض 3 من 12 طلب

بيانات الطلب	الحالة

الشكل 7- لوحة التحكم الخاصة

### تغيير لغة الواجهة

"Go Digital" هي منصة ثنائية اللغة. يمكن عرضها باللغتين العربية والإنجليزية

للتبديل إلى لغة الواجهة الأخرى، انقر فوق رمز اللغة في الزاوية اليمنى العليا من الشاشة الرئيسية



### لوحة تحكم المستخدم

تعرض لوحة تحكم المستخدم "Go Digital" المعلومات المتعلقة بطلبات المتعامل وتراخيصه، وتسمح للمستخدم بإنشاء طلب جديد واتخاذ الإجراءات.

تعرض لوحة التحكم الأزرار التالية:

إخطار المتعامل بأي رسائل تتعلق بطلبه لاتخاذ الإجراءات المناسبة	0
إخطار المتعامل بأي إشعارات تتعلق بالطلبات والشهادات الحالية لاتخاذ الإجراءات المناسبة	0

لعرض إحصائيات حول طلبات المتعامل	إحصائياتي
لبداء طلب جديد	طلب جديد

الجدول 1 - أزرار لوحة التحكم

تعرض لوحة التحكم أيضاً المعلومات المتعلقة بتراخيص المتعامل وشهادات التسجيل والاعتماد وأرصدة المواد والسائيس في أربع فئات (انظر الشكل أدناه). انقر فوق سهم التوسيع في كل بطاقة خدمة لعرض مزيد من التفاصيل حول فئة الخدمة المحددة.

أرصدة المواد والسائيس	شهادات التسجيل والاعتماد	تراخيصي لممارسة المهنة	تراخيصي لممارسة الأنشطة
المواد: 0 سائيس: 0	متتهي الصلاحية: 0 ساري: 0	متتهي الصلاحية: 0 ساري: 0	متتهي الصلاحية: 0 ساري: 0
إظهار التفاصيل	إظهار التفاصيل	إظهار التفاصيل	إظهار التفاصيل

الشكل 8 - فئات الخدمات الرقمية للوحة التحكم

يسرد القسم الأخير من لوحة التحكم جميع طلبات المتعامل بالإضافة إلى حالتهم الحالية

بيانات الطلب		الحالة
رقم الطلب #AFL-20052022-00434	Friday, May 20, 2022	متتهي
ترخيص إنشاء مزرعة إنتاج أحياء مائية-إلغاء ترخيص		
رقم الطلب #AOL-20052022-00433	Friday, May 20, 2022	متتهي
ترخيص مزاولة نشاط متعلق بقطاع الأحياء المائية-إلغاء ترخيص		

الشكل 9 - قائمة طلبات المتعامل

## استخدام خدمات "Go Digital"

### نظرة عامة على الخدمات الرقمية

توفر بوابة "Go Digital" خدمات رقمية للمتعاملين لإتمام معاملاتهم المطلوبة مع الوزارة.

يتم تصنيف الخدمات الرقمية المقدمة إلى فئات رئيسية، وتتضمن كل فئة عددًا من الخدمات.

### بدء طلب جديد

1- لطلب خدمة رقمية جديدة، اضغط على **طلب جديد** زر طلب جديد، على لوحة القيادة. وسيتم عرض الشاشة التالية:



الشكل 10 - طلب خدمة جديد

2- اختر الخدمة المطلوبة عن طريق أحد الاختيارات الآتية:

- تحديد الخدمة المطلوبة من القائمة المنسدلة لعرض بطاقة الخدمة المطلوبة، أو
- تحديد فئة الخدمة، ثم فئة الخدمة الفرعية لعرض كافة الخدمات المتاحة للفئة المختارة.

تعرض كل بطاقة خدمة الفئة المندرجة تحتها واسم الخدمة، بالإضافة إلى الوقت اللازم لإكمال الطلب.

3- انقر فوق **ابدء** لبدء طلب الخدمة المحددة

يمكنك النقر فوق **حفظ المسودة** حفظ كمسودة في أي خطوة لحفظ جميع معلومات الطلب، مع قابلية عرض البيانات التي أدخلتها لعرضها أو تحريرها لاحقًا.

ستوجهك الأقسام التالية في استخدام الخدمات الرقمية المتاحة. سيصف كل قسم الخدمة، وسرد شروط وأحكام الخدمة، وسيقوم بإرشادك لإنشاء طلب الخدمة وما يمكن توقعه عند اكتمال الخدمة.

### كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية

بمجرد إكمال تعبئة نموذج طلب الخدمة، في صفحة مراجعة الطلب وبعد تأكيد "أوافق على الشروط والأحكام"، انقر على "ادفع الآن" سيتم توجيهك بعد ذلك إلى بوابة الدفع.

## 1- حدد طريقة الدفع (بطاقة - حوالة بنكية) ثم أضغط احسب السعر

الشكل 12 - بوابة الدفع

## 2- سيتم احتساب تفاصيل الرسوم وعرضها. انقر تأكيد عملية الدفع

وصف الرسم	القيمة	مبلغ الضريبة (د.أ)	الكمية	المجموع مع ضريبة القيمة المضافة
	1500 د.أ	0.00 د.أ	1	1500 د.أ
المجموع				د.أ

وصف الرسم	القيمة	مبلغ الضريبة (د.أ)	الكمية	المجموع مع ضريبة القيمة المضافة
	د.أ	0.00 د.أ	1	د.أ
المجموع				د.أ

رسم الطلب	وصف الرسم	القيمة	مبلغ الضريبة (د.أ)	المجموع مع ضريبة القيمة المضافة
	رسوم دفع بالبطاقة	13.6 د.أ	0.68 د.أ	14.28 د.أ
المجموع				د.أ 14.28

مجموع الضريبة	0.68 درهم
المبلغ الإجمالي	14.28 درهم

الشكل 13 - تفاصيل رسوم الخدمة

## 3. أدخل بيانات بطاقتك الائتمانية ثم اضغط على ادفع الآن

UNITED ARAB EMIRATES  
 MINISTRY OF CLIMATE CHANGE  
 & ENVIRONMENT

الإمارات العربية المتحدة  
 وزارة التغير المناخي  
 والبيئة

وزارة التغير المناخي والبيئة  
 المبلغ الإجمالي: 2014.28 درهم  
 الوقت المتبقي للجلسة: 00:06:11

اسم صاحب البطاقة

رقم البطاقة

الشهر

السنة

CVV

اوافق على الشروط والأحكام

إدفع الآن

تغيير آلية الدفع

إلغاء العملية

الشكل 14 - تفاصيل بطاقة الائتمان

4. بمجرد إتمام الدفع ونجاحه، ستلقى رسالة تأكيد، وستحول حالة طلب الخدمة إلى قيد المراجعة



طلباتي		أدخل رقم الطلب	الكل	5	بحث
عرض 3 من 12 طلب					
بيانات الطلب		الحالة			
<p><b>رقم الطلب #AFL-20052022-00434</b></p> <p>Friday, May 20, 2022</p> <p>ترخيص إنشاء مزرعة إنتاج أحياء مائية-إلغاء ترخيص</p>		<b>منتهي</b>			
<p><b>رقم الطلب #AOL-20052022-00433</b></p> <p>Friday, May 20, 2022</p> <p>ترخيص مزاولة نشاط متعلق بقطاع الأحياء المائية-إلغاء ترخيص</p>		<b>منتهي</b>			

الشكل 16 - حدد الطلب للمراجعة

2- يمكنك اتخاذ أي من الإجراءات التالية بشأن الطلب المحدد:

الزر	وصف
إلغاء الطلب	لإلغاء وحذف الطلب سواء تم حفظه كمسودة أو دفع معلق
ادفع الآن	للدفع مقابل طلب تم إنشاؤه مسبقًا ولكنك اخترت دفع الرسوم في وقت لاحق باستخدام خيار الدفع لاحقًا
عرض	لعرض تفاصيل الطلب
عرض / إرسال الرسائل	للتواصل مباشرة مع موظف وزارة التغير المناخي والبيئة عن طريق إرسال واستقبال الرسائل المتعلقة بطلبك
معاينة إيصال الدفع	لعرض إيصال دفع الطلب إذا كان قد تم دفعه بالفعل

الجدول 2 - إجراءات طلب الخدمة

## تقديم ترخيص منشأة بيطرية

### ترخيص منشأة بيطرية

#### [عرض بطاقة الخدمة](#)

للتقدم بطلب للحصول على إذن ترخيص منشأة بيطرية:

- 1- من لوحة التحكم اضغط على طلب جديد ثم اختر ترخيص منشأة بيطرية. ومن ثم اضغط على بدء طلب جديد.

**نتائج البحث**

الاستيراد والتصدير والتداول

**استيراد أعلاف وأغذية حيوانية**

1 يوم عمل

عرض التفاصيل ←
أبدء

الاستيراد والتصدير والتداول

**استيراد إرسالية مستحضرات بيطرية**

1 يوم عمل

عرض التفاصيل ←
أبدء

الاستيراد والتصدير والتداول

**استيراد أمهات أو يرقات الأسماك**

1 يوم عمل

عرض التفاصيل ←
أبدء

الاستيراد والتصدير والتداول

**استيراد مواد أولية بيطرية**

1 يوم عمل

عرض التفاصيل ←
أبدء

الاستيراد والتصدير والتداول

**استيراد الفرمونات والمواد الجاذبة والطاردة للآفات**

1 يوم عمل

عرض التفاصيل ←
أبدء

الاستيراد والتصدير والتداول

**استيراد حيوانات وطيور حية وأسماك الزينة**

1 يوم عمل

عرض التفاصيل ←
أبدء

الاستيراد والتصدير والتداول

**استيراد مواد مطهرة ومعدات ومستلزمات بيطرية ومواد رعاية حيوان**

1 يوم عمل

عرض التفاصيل ←
أبدء

الشكل 18 - دليل الخدمة

- 2- حدد اسم الخدمة من القائمة المنسدلة، أو انقر بدلاً من ذلك على الفئة، وحدد علامة التبويب المناسبة، ثم حدد بطاقة الخدمة.
- 3- انقر فوق ابدأ أبدء . سيتم توجيهك إلى نموذج طلب الخدمة
- 4- سيتم عرض بيانات أول خطوة لتقديم الطلب، وهي "معلومات مقدم الطلب".

## ترخيص منشأة بيطرية

معلومات مقدم الطلب

إسم مقدم الطلب \*

مقدم جديد تعديل مقدم الطلب

التالي

الشكل 19 - حدد اسم مقدم الطلب

5- انقر فوق "التالي" وابدأ بإكمال بيانات الخدمة.

## بيانات الطلب



## بيانات الطلب

نوع الطلب

إصدار

نوع النشاط \*

الطبيب البيطري \*

الاسم \*

رقم بطاقة الهوية \*

البريد الالكتروني \*

رقم الهاتف \*

الجنسية \*

المؤهل \*

رقم الترخيص \*

نوع الترخيص \*

تاريخ انتهاء الترخيص

تاريخ إصدار اخر ترخيص \*

تاريخ بداية المزاولة \*

إسم المالك \*

التالي

السابق

6- قم برفع المرفقات المطلوبة ثم اضغط على "التالي".

صورة من جواز السفر مثبت عليها إقامة سارية المفعول على نفس المنشأة (لغير مواطني الدولة ودول مجلس التعاون)

تحميل ملف

صورة شخصية ( jpg,png )

تحميل ملف

التالي

السابق

7- اضغط على التالي لمراجعة طلبك

## ترخيص منشأة بيطرية

نوع النشاط	نوع الطلب
عيادة بيطرية - أولية	تجديد
رقم بطاقة الهوية	الطبيب البيطري
رقم الهاتف	الاسم
المؤهل	البريد الالكتروني
نوع الترخيص	الجنسية
تاريخ إصدار اخر ترخيص	رقم الترخيص
Mar 29, 2023	DXB-APH-04-273304
تاريخ بداية المزاولة	تاريخ انتهاء الترخيص
Mar 21, 2023	Mar 18, 2026
	إسم المالك
	test
<input checked="" type="checkbox"/> الموافقة على الشروط والأحكام *	
<input type="button" value="إرسال"/>	<input type="button" value="السابق"/>

- 8- بعد التأكد من بيانات الطلب اضغط على أوافق على الشروط والاحكام ثم اضغط على إرسال
- 9- حدد مربع أوافق على الشروط والأحكام. للدفع مقابل الخدمة على الفور أو بإمكانك اختيار "ادفع لاحقاً" لحفظ الطلب و الدفع في وقت لاحق.

**الموافقة على الشروط والأحكام**

**الرسوم  
(بالدرهم)**

a. لدفع رسوم الخدمة لاحقًا، انقر فوق الدفع لاحقًا ، ثم سيتم حفظ طلبك في لوحة التحكم في انتظار معالجة الدفع.

b. انقر فوق ادفع الآن  لدفع رسوم الخدمة على الفور [اطلع على كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية](#). كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية

10- إذا كان القرار هو الدفع لاحقًا ستجد الطلب أسفل "طلباتي" و ستكون حالة الطلب "متوقف على الدفع"

**رقم الطلب # APH-16052023-479750**

Tuesday, May 16, 2023

**متوقف على الدفع**

عرض / إرسال الرسائل

عرض

إلغاء

ادفع الآن

11- بمجرد إتمام الدفع سيتم إرساله للموافقة للأقسام المختصة

**رقم الطلب # AD-16052023-479751**

Tuesday, May 16, 2023

**متوقف على اللجنة الفنية**

عرض / إرسال الرسائل

عرض

إلغاء

12- عند إتمام الموافقة ستصبح حالة الطلب "منتهي"

**رقم الطلب # APH-15052023-479737**

Monday, May 15, 2023

**منتهي**

عرض / إرسال الرسائل

عرض

قائمة المدفوعات

13- لتحميل نسخة من الترخيص قم بالضغط على عرض لتجدها أسفل "مخرجات الطلب"

### مخرجات الطلب

رقم الشهادة	اسم الشهادة	
AJM-APH-06-273486	الترخيص	<a href="#">تنزيل</a>

المرفقات

إيصال الدفع